

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 februari 2009

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
met betrekking tot een nieuw algemeen
beleid inzake de strijd tegen de honger in
het licht van de wereldvoedselcrisis

AMENDEMENTEN

Nr. 2 VAN MEVROUW **MUYLLE**
(subamendement op amendement Nr. 1)

Punt 9

Het voorgestelde punt 9 vervangen als volgt:

«9. te bepleiten dat België er samen met de Europese Unie op toeziet dat de teelt van en de handel in biobrandstofgewassen geen negatieve weerslag heeft op de voedselzekerheid en op de duurzame ontwikkeling;».

VERANTWOORDING

Het woord «enkel» werd weggelaten omdat dit overbodig is en dus slecht Nederlands. Het gaat hier om een zuiver grammaticale ingreep die niets verandert aan de inhoud.

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1197/ (2007/2008):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Moriau c.s.
002: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 février 2009

PROPOSITION DE RÉSOLUTION
relative à une nouvelle politique générale de
lutte contre la faim dans la perspective de la
crise alimentaire mondiale

AMENDEMENTS

N° 2 DE MME **MUYLLE**
(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 9

Dans la version néerlandaise du texte, supprimer le mot «enkele».

JUSTIFICATION

Dans la version néerlandaise nous voulons supprimer le mot «enkele» dès lors qu'il est superflu et donc incorrect en néerlandais. Il s'agit ici d'une correction purement grammaticale qui ne modifie en rien la teneur du texte.

Documents précédents:

Doc 52 **1197/ (2007/2008):**

001: Proposition de résolution de M. Moriau et consorts.
002: Amendements.

Nr. 3 VAN MEVROUW **MUYLLE**
(subamendement op amendement Nr. 1)

Punt 10

Dit punt vervangen als volgt:

«10. er binnen de OESO en vooral de WTO – die hier uiteindelijk over beslist – voor te ijveren dat de prijsondersteunende exportsubsidies verder worden verlaagd;».

VERANTWOORDING

Het gaat hier om een zuiver technische correctie die geen wezenlijke impact heeft op de kern van het betoog. Het is immers zo dat de OESO opvolgt en advies geeft, maar dat het uiteindelijk de WTO is die de beslissingen neemt.

De formulering «de landbouwers toegekende exportsubsidies» is bovendien ongelukkig omdat deze exportsubsidies prijsondersteunend werken en niet direct worden uitbetaald aan de landbouwers.

Nathalie MUYLLE (CD&V)

N° 3 DE MME **MUYLLE**
(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 10

Remplacer ce point par ce qui suit:

«10. d'agir au sein de l'OCDE et surtout de l'OMC – qui prend la décision définitive en la matière – pour que se poursuivent les réductions des subventions de soutien des prix à l'exportation;».

JUSTIFICATION

Il s'agit ici d'une correction purement technique qui n'a pas de véritable incidence sur l'essence même du propos. En effet, l'OCDE assure un suivi et donne des avis mais c'est en fin de compte l'OMC qui prend les décisions.

La formulation «des subventions à l'exportation accordées aux agriculteurs» est en outre malheureuse dans le sens où ces subventions à l'exportation sont une mesure de soutien des prix et ne sont pas payées directement aux agriculteurs.